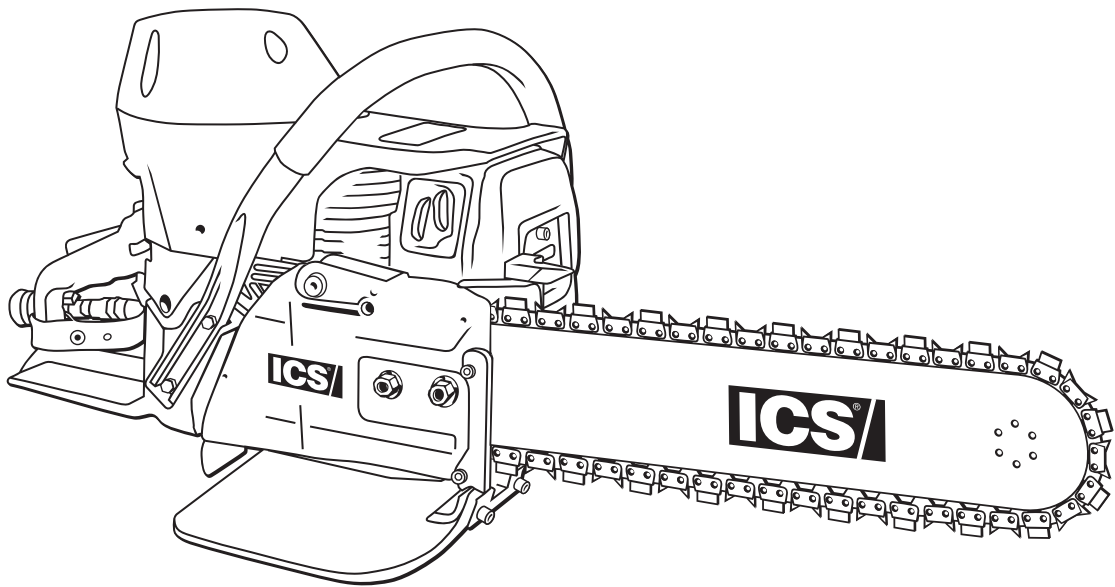




Diamond Tools and Equipment

680GC



MANUEL DE L'OPÉRATEUR

Numéros de série commençant par 977

INTRODUCTION

Ce manuel décrit l'entretien et l'utilisation des produits fabriqués par ICS®.

Ce produit est un outil professionnel qui est uniquement destiné à être utilisé par des opérateurs formés et expérimentés.

Assurez-vous de lire attentivement ce manuel et de consulter régulièrement les consignes de sécurité afin de profiter au maximum de votre tronçonneuse et d'assurer une sécurité maximale.

SYMBOLES & ÉTIQUETTES	4
SÉCURITÉ	5
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	8
PRÉPARATION	9
FONCTIONNEMENT	12
ENTRETIEN	17
DÉPANNAGE	24
RÉFÉRENCE	25

LES DÉFINITIONS ET SYMBOLES SUIVANTS SONT UTILISÉS TOUT AU LONG DE CE MANUEL ET SONT CONÇUS POUR VOUS ALERTEZ DE DANGERS POTENTIELS OU DE PROCÉDURES DANGEREUSES.

AVERTISSEMENT

Il y a une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou de graves blessures.

MISE EN GARDE

Il y a une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées, ou bien des dommages matériels.

IMPORTANT

Il y a une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut endommager le produit ou entraîner des dommages matériels.

LES ÉTIQUETTES ET SYMBOLES SUIVANTS SONT UTILISÉS DANS CE MANUEL OU SUR LA TRONÇONNEUSE.



Lisez attentivement le manuel de l'opérateur et comprenez-en son contenu avant d'utiliser cet équipement.



Utilisez toujours :

- Un casque de protection
- Une protection pour les oreilles
- Des lunettes ou un masque de protection



Protégez-vous les mains

AVERTISSEMENT



- N'insérez pas l'outil dans une fente plus étroite que la chaîne.



- N'utilisez pas l'outil si vous n'êtes pas dans une position stable avec les deux mains sur la tronçonneuse
- Utilisez toujours l'outil dans une zone très bien ventilée



- Ne pas suivre ces instructions pourrait entraîner des blessures graves.

LE SYMBOLE SUIVANT S'APPLIQUE À TOUS LES ÉLÉMENTS LISTÉS SUR CETTE PAGE. AVERTISSEMENT.



Il y a une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou de graves blessures.

Une rupture de chaîne peut entraîner l'éjection à grande vitesse de pièces, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves des opérateurs ou des passants. Les éléments énumérés ci-dessous sont essentiels pour minimiser le risque de rupture de la chaîne diamantée et de blessure.

- **N'UTILISEZ PAS** une tronçonneuse à béton ayant un couvercle latéral, une protection inférieure ou un volet de protection qui soit endommagé, modifié, cassé ou manquant. Le couvercle latéral, la protection inférieure et le volet de protection assurent une protection contre les contacts avec les pièces mobiles, les débris éjectés, la cassure d'une chaîne diamantée, ainsi que la projection d'eau et de morceaux de béton.
- **N'UTILISEZ PAS** de tronçonneuse comportant des pièces desserrées, manquantes, endommagées ou mal réparées.
- **N'INSÉREZ PAS** la tronçonneuse dans une fente plus étroite que les segments de la chaîne diamantée. Des retours de mouvement peuvent se produire. Référence : la plupart des segments diamantés ont une épaisseur de 5,72 mm.
- **N'UTILISEZ PAS** de chaîne diamantée endommagée, modifiée ou mal réparée.
- **NE FAITES PAS FONCTIONNER** la tronçonneuse à l'envers. Des débris de béton pourraient être projetés au visage de l'opérateur.
- **NE COUPEZ PAS** les tuyaux en fer malléable avec la tronçonneuse à béton. Ceci pourrait entraîner une perte de segment ou la rupture de la chaîne diamantée.

LE SYMBOLE SUIVANT S'APPLIQUE À TOUS LES ÉLÉMENTS LISTÉS SUR CETTE PAGE.

MISE EN GARDE

Il y a une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées, ou bien des dommages matériels.

- **ÉTEIGNEZ** toujours la tronçonneuse à béton lors de son entretien, y compris lors de la tension de la chaîne diamantée.
- N'utilisez jamais d'équipement qui ne fonctionne pas correctement.
- Toute réparation doit être effectuée par du personnel d'entretien qualifié.
- **ÉTEIGNEZ** le moteur avant de le ravitailler. Tenez-vous à l'écart de toute flamme. Assurez-vous de toujours manipuler l'essence dans un endroit bien aéré. Placez la tronçonneuse à une distance d'au moins 3 mètres de la zone de ravitaillement.
- Les chaînes diamantées SealPro® nécessitent une pression d'eau minimum de 1,5 bar. Un approvisionnement en eau insuffisant peut entraîner une usure excessive de la chaîne diamantée, ce qui peut conduire à une perte de solidité et la rupture de la chaîne diamantée et/ou endommager le pignon du nez du guide-chaîne.
- Ne démarrez jamais la tronçonneuse sans avoir correctement installé le guide, la chaîne diamantée et le couvercle latéral.



PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Portez toujours des vêtements de protection, y compris un casque, des lunettes de protection, une protection pour les oreilles et des gants.
- Évitez de porter des vêtements amples.
- Effectuez des contrôles de sécurité avant de commencer une journée de travail.
- Utilisez toujours l'outil dans une position stable et avec les deux mains sur la tronçonneuse.
- Retirez ou contrôlez la boue de béton pour éviter des conditions glissantes pendant la coupe.
- Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'obstruction (plomberie, conduit électrique, conduites d'air) et que seul le personnel nécessaire soit présent.
- Mettez en place une zone de sécurité bien délimitée à l'aide d'une corde et de signes explicites.
- Assurez une ventilation adéquate lorsque vous travaillez dans un endroit clos. L'inhalation des gaz d'échappement est dangereuse.
- Pour éviter toute électrocution, vérifiez le câblage électrique à proximité de la zone de coupe.

LE SYMBOLE SUIVANT S'APPLIQUE À TOUS LES ÉLÉMENTS LISTÉS SUR CETTE PAGE.

IMPORTANT

Il y a une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut endommager le produit ou entraîner des dommages matériels.

Remarque : la tronçonneuse à béton est équipée d'un moteur à deux temps et doit toujours utiliser un mélange d'essence et d'huile ICS® conçue pour les moteurs à deux temps, ou toute autre huile pour moteur à deux temps qui a été formulée pour des équipements refroidis à l'air. Il est important de mesurer avec précision la quantité d'huile à utiliser pour obtenir un mélange approprié. Lors du mélange de petites quantités de carburant, même de petites erreurs affectent sérieusement le rapport du mélange.

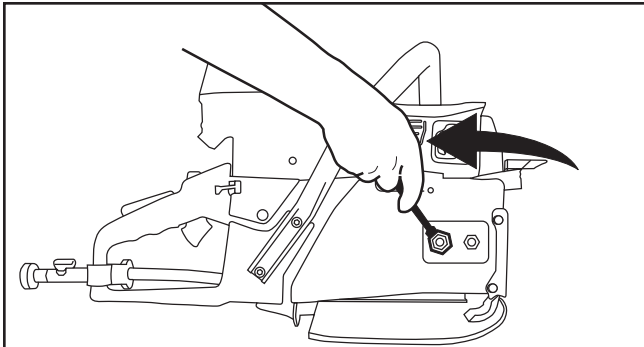
- Ce moteur est conçu pour fonctionner avec du super sans plomb.
- Utilisez de l'essence sans plomb de haute qualité avec un taux d'octane d'au moins 90. Si vous utilisez de l'essence d'un octane inférieur, la température du moteur augmentera et entraînera de ce fait un grippage du piston et endommagera le moteur.
- Mélange d'essence : mélange huile/essence de 25:1 (4 %). Un mauvais mélange de carburant est la première cause de grippage du piston.
- Utilisez de l'huile pour moteur à deux temps de la marque ICS®, ou toute autre huile de haute qualité pour moteur à deux temps ayant été formulée pour des équipements refroidis à l'air.
- N'utilisez jamais d'huile conçue pour les moteurs à deux temps refroidis à eau, comme de l'huile pour moteur hors-bord.
- N'utilisez jamais d'huile conçue pour les moteurs à quatre temps.
- Durant la période de rodage, il est nécessaire d'utiliser de l'eau pour refroidir le guide et la chaîne

RODAGE DU MOTEUR

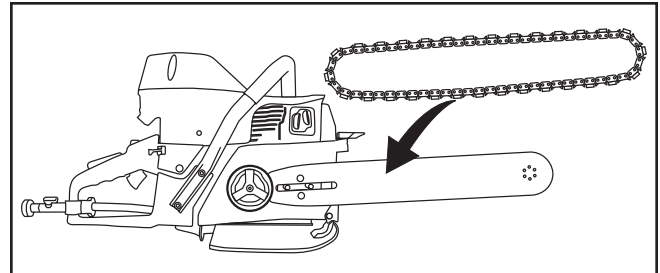
- Il est très important de roder un nouveau moteur pour « asseoir » toutes les pièces mobiles, en particulier les segments de piston.
- Pour roder le moteur, faites-le tourner au ralenti jusqu'à ce que vous vidiez un réservoir entier de carburant 25:1 (4 %), en effectuant un cyclage du papillon des gaz toutes les 5 à 10 minutes pour empêcher toute surcharge.
- Ne pas roder un moteur peut entraîner un grippage du piston.
- Ne pas roder le moteur en altitude aura pour conséquence une perte de puissance allant jusqu'à 50 % lors de la première heure d'utilisation, ce qui résultera en une coupe non satisfaisante.
- Une tension adéquate de la chaîne est très importante, spécialement pour la première coupe. Une tension trop importante du guide et de la chaîne, surtout en altitude, pourrait résulter en une perte de puissance importante et de ce fait à une coupe non satisfaisante.

Type de moteur	Moteur monocylindrique à 2 temps refroidit à l'air.
Cylindrée	76,5 cm ³
Puissance	5 cv (3,7 kW) à 9 500 tr/min.
Couple	4,1 Nm à 6 500 tr/min
Régime moteur	11 500 +/- 500 tr/min (maximum) De 2 800 à 3 200 tr/min (au ralenti)
Poids	9,5 kg sans le guide-chaîne et la chaîne diamantée
Dimensions	Longueur de 46 cm Hauteur de 29 cm Largeur de 25 cm
Filtre à air	Polyester hydrofuge
Carburateur	Walbro WJ122B
Démarrreur	Résistant à l'eau et à la poussière
Allumage	Allumage électronique spécial résistant à l'eau
Embrayage	Centrifuge à trois patins et un ressort
Mélange d'essence	Mélange huile/essence de 25:1 (4 %).
Capacité du réservoir	0,88 litre
Approvisionnement d'eau	Minimum de 1,5 bar
Circulation de l'eau	Minimum : 8 lpm
Niveau sonore	101 dB à 1m
Niveau de vibration	7,2 m/s ² (poignée avant) 8,5 m/s ² (poignée arrière)
Période de rodage du moteur	Un réservoir sans coupe et avec cyclage du papillon des gaz.
Bougie	NGK BPMR8Y Distance entre les électrodes de 0,5 mm

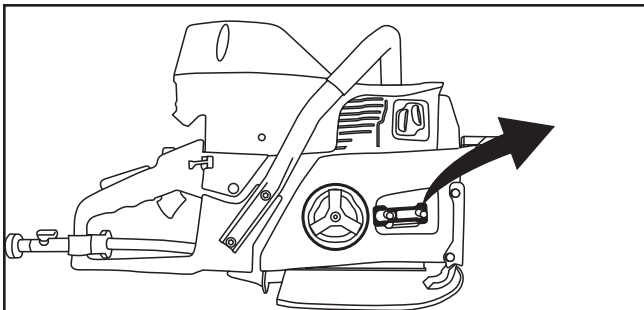
INSTALLATION DU GUIDE-CHAÎNE ET DE LA CHAÎNE DIAMANTÉE



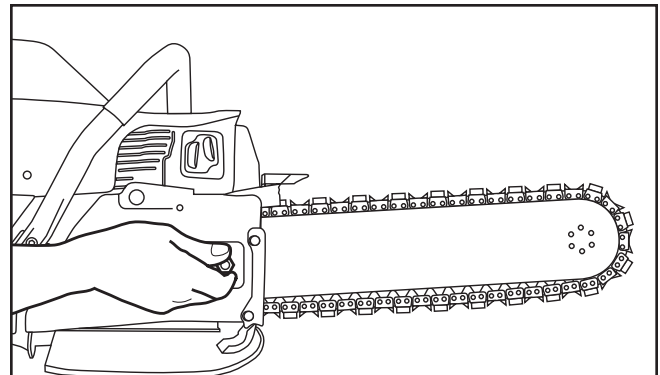
ÉTAPE 1
Desserrez les écrous du couvercle latéral et retirez ce dernier.



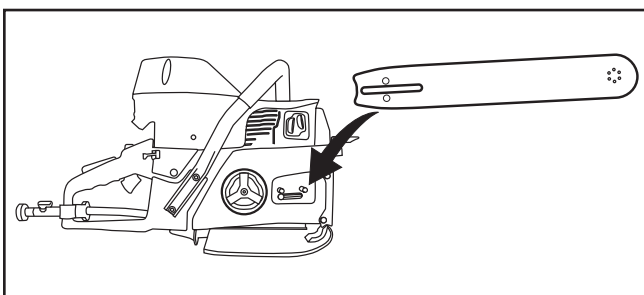
ÉTAPE 4
Montez la chaîne diamantée sur le guide-chaîne à partir de la roue d'entraînement et en passant au-dessus du nez du guide.



ÉTAPE 2
Retirez l'entretoise.

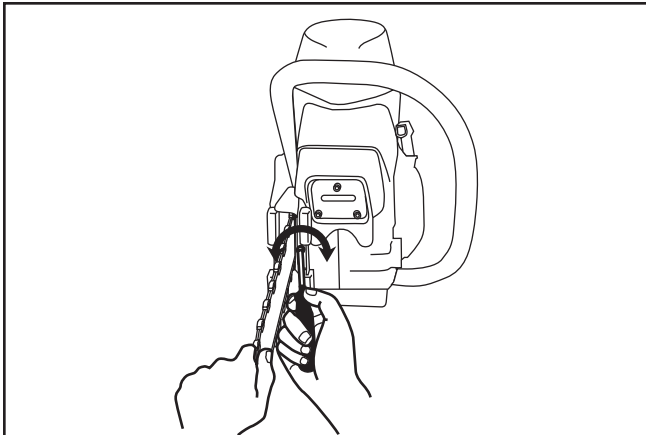


ÉTAPE 5
Installez le couvercle latéral et les écrous. Attendez que la chaîne soit bien tendue avant de serrer complètement les écrous du couvercle latéral.



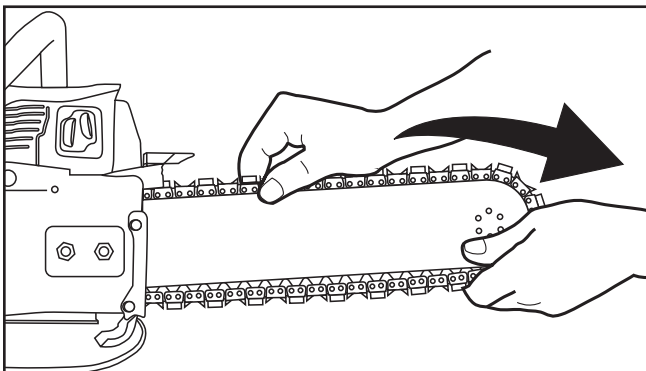
ÉTAPE 3
Placez le guide sur les goujons et la goupille d'ajustement de la chaîne.

INSTALLATION DU GUIDE-CHAÎNE ET DE LA CHAÎNE DIAMANTÉE



ÉTAPE 6

Assurez-vous que tous les maillons-guide soient à l'intérieur de la rainure du guide-chaîne puis soulevez le nez du guide et tendez la chaîne en tournant la vis dans le sens des aiguilles d'une montre.



ÉTAPE 7

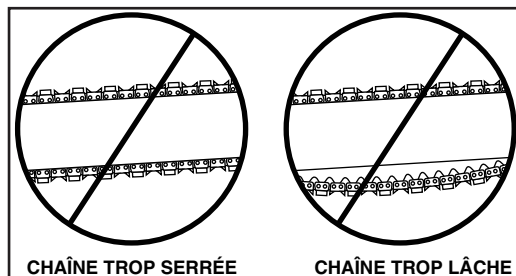
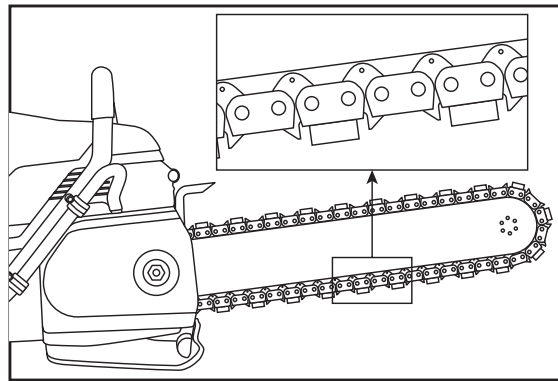
Avant de couper, vérifiez la tension en tirant à la main la chaîne autour du guide. S'il vous est difficile de la tirer à la main, la chaîne est trop serrée et doit être légèrement détendue.

MISE EN GARDE : n'oubliez pas de toujours tirer la chaîne par les parties diamantées car les rails du guide-chaîne peuvent devenir très coupants au fil du temps.

CORRECTE TENSION DE LA CHAÎNE

Toutes les chaînes ont tendance à s'étirer à l'usage. Les chaînes diamantées s'étirent davantage que les chaînes à bois à cause de la nature abrasive des matériaux qu'elles doivent couper.

Si la chaîne est trop serrée, une grande partie de la puissance est utilisée à la traction de la chaîne plutôt qu'à la coupe. Il est possible que la tronçonneuse ne puisse pas du tout tourner la chaîne si cette dernière est extrêmement serrée. En outre, le nez du guide peut être endommagé et un étirement prématuré peut se produire.

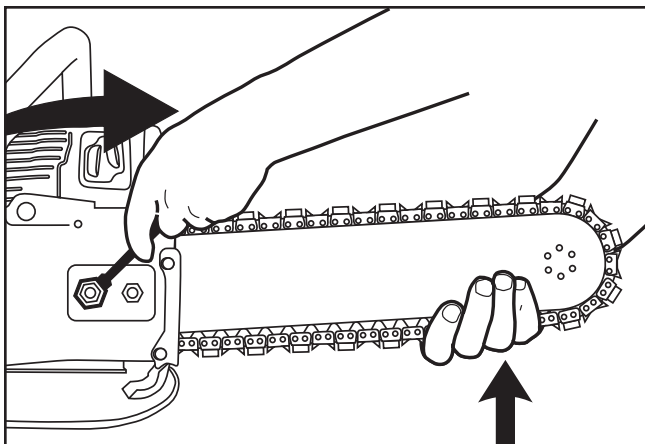


CHAÎNE TROP LÂCHE

Si la chaîne est trop lâche, elle peut sortir du guide ou permettre à la roue d'entraînement de tourner sans entraîner la chaîne, ce qui peut endommager les maillons-guide.

Il est temps de tendre la chaîne lorsque celle-ci s'étend jusqu'au point où les maillons-guide pendent de 12 à 18 mm en dessous du guide.

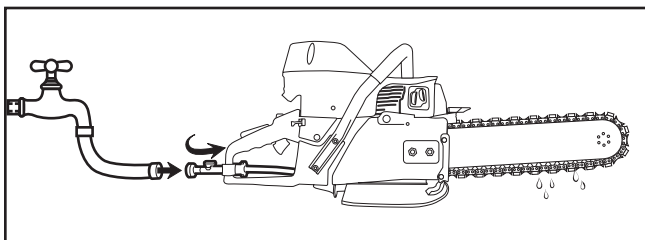
INSTALLATION DU GUIDE-CHAÎNE ET DE LA CHAÎNE DIAMANTÉE



ÉTAPE 8

Continuez à soulever le nez du guide-chaîne et serrez fermement les écrous du couvercle latéral.

REMARQUE : pour éviter la cassure du tendeur de chaîne, assurez-vous que les écrous du couvercle latéral soient serrés à environ 27 Nm.



ÉTAPE 9

Attachez à la source d'eau avec une pression d'au moins 1,5 bar

MANIPULATION DU CARBURANT

⚠ MISE EN GARDE

MÉLANGE D'ESSENCE : mélange huile/essence de 25:1 (4 %).

ESSENCE	HUILE
Gallon américain	Once liquide américaine
1	5.2
2 1/2	12.8
5	25.6

ESSENCE	HUILE
Litres	ml
1	40
5	200
10	400
20	800

- Utilisez du super sans plomb de haute qualité avec un taux d'octane minimum de 90. Si vous utilisez de l'essence d'un octane inférieur, la température du moteur augmentera et pourra entraîner de ce fait un grippage du piston et endommager le moteur.
- Assurez-vous de toujours manipuler l'essence dans un endroit bien aéré.
- Soyez prudent lorsque vous manipulez de l'essence. Évitez tout contact direct avec la peau ou inhalation de vapeurs de carburant.

MÉLANGE DE CARBURANT

- Mélangez toujours l'essence et l'huile dans un récipient propre destiné à cet usage.
- Conservez le réservoir de carburant fermé hermétiquement pour empêcher l'humidité de pénétrer dans le carburant.
- Commencez toujours à mélanger du combustible en ajoutant la moitié de la quantité d'essence à utiliser. Puis ajoutez une quantité suffisante d'huile à deux temps pour obtenir un mélange de 25:1 (4 %), finissez enfin de remplir le récipient avec de l'essence.
- Ne mélangez pas plus d'un mois de carburant. Vous éviterez ainsi la séparation de l'huile à deux temps et de l'essence (vernissage).
- Le réservoir de carburant doit être vidé et nettoyé si la tronçonneuse n'est pas utilisée pendant une longue période de temps (3 mois).

RAVITAILLEMENT EN CARBURANT

- Éteignez toujours la tronçonneuse avant de faire le plein d'essence.
- Avant le ravitaillement, nettoyez la zone autour du bouchon du réservoir pour éviter de contaminer le carburant. La contamination du réservoir de carburant peut entraîner des dysfonctionnements de la tronçonneuse.
- Mélangez bien le carburant dans son récipient avant le ravitaillement.
- Ouvrez doucement le bouchon du réservoir d'essence pour dégager toute pression qui aurait pu s'accumuler dans le réservoir.
- Après avoir ajouté de l'essence, serrez doucement le bouchon du réservoir d'essence et utilisez une clé pour le fermer complètement.

DÉMARRER ET ARRÊTER UNE TRONÇONNEUSE À BÉTON

⚠ AVERTISSEMENT

Ne démarrez jamais une chaîne à béton sans que le guide, la chaîne diamantée et le couvercle latéral soient en place. Ne pas suivre ces instructions pourrait entraîner des blessures.

⚠ MISE EN GARDE

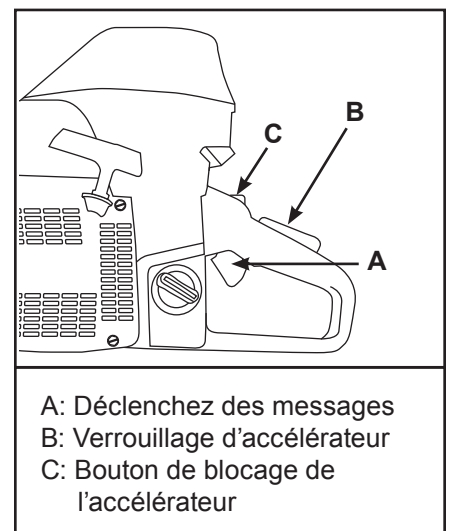
Avant de la démarrer, placez toujours la tronçonneuse à une distance d'au moins 3 mètres de la zone de ravitaillement.

IMPORTANT

Posez la tronçonneuse au sol en vous assurant qu'il n'y ait rien à proximité. Assurez-vous que la tronçonneuse soit stable et que la chaîne diamantée ne soit en contact avec aucun objet

COLD ENGINE STARTING PROCEDURE

1. Placez le commutateur sur la position « ON » (activé) et tirez le levier de starter.
2. Bloquez l'accélérateur à la position de démarrage en appuyant simultanément sur la commande d'accélérateur (A) et le verrouillage d'accélérateur.
3. Maintenez le bouton de blocage de l'accélérateur (C) appuyé tout en relâchant l'un après l'autre la commande d'accélérateur et le verrouillage d'accélérateur.
4. Ouvrez la valve d'eau d'un quart de tour
5. Placez la tronçonneuse sur un sol stable en vous assurant que la chaîne soit éloignée de tout obstacle.
6. Placez le pied sur la base de la poignée arrière, puis placez une main sur la poignée avant.
7. Tirez doucement sur la poignée de démarrage jusqu'à ce que le cliquet de lanceur à rappel s'enclenche
8. Tirez sur la corde de démarrage (tractions fortes, rapides et courtes) jusqu'à ce que le moteur démarre ou sursaute. Il est possible que 10 à 15 tractions soient nécessaires.
9. **Enfoncez le levier de starter.**
10. Tirez sur la corde du démarreur jusqu'au démarrage du moteur. Cela peut nécessiter de 5 à 7 tractions.
11. Lorsque le moteur démarre, laissez-le tourner au ralenti. Appuyez sur la commande d'accélérateur plusieurs fois pour aider à chauffer le moteur.
12. Ouvrez complètement la valve d'eau.



PROCÉDURE DE DÉMARRAGE D'UN MOTEUR CHAUD

1. Utilisez la même procédure que pour le démarrage de moteur à froid, mais NE TIREZ PAS sur le levier de starter. Si le starter est utilisé, le carburateur sera inondé de carburant.
2. Si le moteur ne démarre pas après 3 fortes tractions rapides avec l'accélérateur fermé, débloquez l'accélérateur et ouvrez le complètement puis tirez sur la corde de démarrage 3 fois de plus.

Remarque : pour maintenir l'accélérateur complètement ouvert, il peut être nécessaire d'insérer le pied droit dans l'ouverture de la poignée et de le tourner.

LISTE DE CONTRÔLE AVANT LA COUPE

- Tension adéquate de la chaîne diamantée : la chaîne diamantée devait être serrée mais facilement tirée à la main autour du guide-chaîne.
- Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité soient correctement montés et fonctionnels et que toutes les commandes soient en bon état de fonctionnement.
- Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'obstruction (plomberie, conduit électrique, conduites d'air) et que seul le personnel nécessaire soit présent.
- Portez toujours des vêtements de protection, y compris un casque, des lunettes de protection, une protection pour les oreilles, des bottes de sécurité antidérapantes et des gants. Évitez de porter des vêtements amples.
- Les chaînes diamantées avec SealPro® nécessitent une pression d'eau minimum de 1,5 bar.



IMPORTANT

Le facteur le plus important pouvant être contrôlé par l'opérateur afin d'augmenter la durée de vie de la chaîne, est l'utilisation d'une pression d'eau adéquate. Un approvisionnement en eau insuffisant entraînera une usure excessive de la chaîne, ce qui peut conduire à une perte de solidité et la rupture de la chaîne et/ou endommager le pignon du nez du guide-chaîne.

PLANIFIER LA COUPE

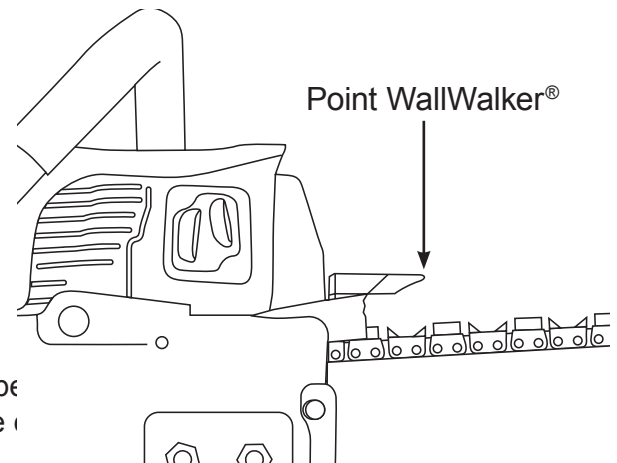
- Marquez la coupe avec un marqueur permanent pour avoir un guide visuel de coupe.
- Évitez de pincer le guide-chaîne et la chaîne diamantée. Coupez toujours le fond d'une ouverture en premier, puis le dessus et enfin les côtés. Finissez toujours par la coupe la plus facile.
- Utilisez la méthode de « coupe en feuillure » pour obtenir les coupes les plus droites. Commencez par saigner toute la ligne de coupe d'environ 1,3 cm à l'aide du nez du guide. Continuez en approfondissant la coupe d'environ 5 cm. Traversez alors complètement la coupe à l'aide du WallWalker®.
- Assurez-vous que le béton coupé ne puisse pas tomber et blesser l'opérateur ou les passants. Le béton est très lourd, 0,028 m³ = 30 cm x 30 cm x 30 cm = 68 kg.
- Vérifiez qu'il n'y ait aucun obstacle (plomberie, conduits électriques, conduites d'air, etc.) qui puisse interférer avec la coupe, retirez-les le cas échéant.

COUPER AVEC LA TRONÇONNEUSE À BÉTON 680GC

Pour commencer une coupe, maintenez l'accélérateur appuyé et plantez lentement le nez du guide directement dans le mur. Allongez la coupe et engagez la pointe du WallWalker®. Utilisez le WallWalker® comme point de pivot et tirez sur la poignée arrière pour faire pivoter le guide dans la coupe.

CONSEILS DE COUPE

- Utilisez toujours la tronçonneuse à plein régime. Utilisez suffisamment de force d'avance pour que la vitesse du moteur soit réduite de 20 à 30 %. Si trop de force est utilisée, la tronçonneuse saccadera ou calera. La chaîne diamantée n'aura pas suffisamment de vitesse pour couper efficacement. S'il n'y a pas suffisamment de force utilisée, les diamants déraperont et glisseront.
- Utilisez la méthode de « coupe en feuillure » pour obtenir les coupes les plus droites. Commencez par saigner toute la ligne de coupe avec le nez du guide-chaîne à une profondeur d'environ 12 à 25 mm. Approfondissez ensuite la coupe d'environ 50 mm. Cette rainure aidera à diriger le guide-chaîne pour une coupe droite. Traversez alors complètement la coupe à l'aide du WallWalker®.
- Faites une coupe en plongée au lieu de couper à partir du haut du mur. Ceci réduira le broutage, prolongera la durée de vie de la chaîne diamantée, créera une coupe plus droite et permettra d'utiliser plus rapidement le WallWalker®.
- Utilisez le WallWalker® pour faciliter la coupe et réduire la fatigue de l'opérateur. Le WallWalker® est un point d'appui qui peut être utilisé pour appliquer une force supplémentaire lors de la coupe. Pour l'utiliser correctement, plongez-le dans le mur et tout simplement engagez la pointe du WallWalker® dans la coupe et soulevez-le vers le haut à l'aide de la poignée arrière.
- Lorsque la tronçonneuse commence à tourner vers le haut, la force d'avance se développe le long de la coupe complètement tournée vers le haut, retirez-la de la coupe et le pic dans la coupe, puis répétez l'opération.
- Lors de la coupe des barres d'armature lourde, remuez lentement la tronçonneuse de telle sorte que vous coupiez toujours à la fois du béton et de l'acier. Ceci permettra aux diamants d'être toujours à nu. Vous devriez aussi vous attendre à une durée de vie limitée de la chaîne diamantée lorsque vous coupez des barres d'armature lourde.
- Attendez-vous à davantage d'étirement de la chaîne diamantée lorsque vous effectuez des coupes en plongeant le nez de la tronçonneuse pour de longues périodes de temps, étant donné que la chaîne diamantée n'a pas le temps de rejeter la boue de béton s'accumulant au niveau du nez du guide.
- Si la tronçonneuse commence à couper systématiquement de travers, retournez le guide et utilisez l'autre côté. Surfacez les rails usés à l'aide d'une ponceuse à bande. Remarque : la durée de vie normale d'un guide-chaîne est de 2 à 3 chaînes diamantées. Les barres d'armature lourde peuvent réduire la durée de vie du guide-chaîne. Lorsque vous utilisez une nouvelle chaîne diamantée, vous pouvez augmenter la vitesse initiale de coupe en « faisant respirer les diamants ». Effectuez quelques coupes dans un matériau abrasif tel qu'un bloc de ciment.



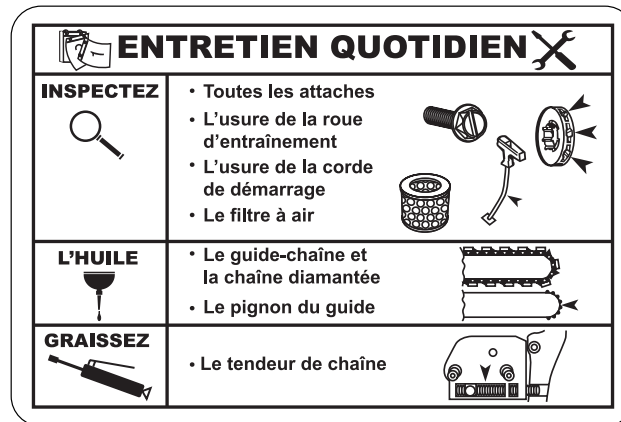
NETTOYAGE DU SYSTÈME

- Après la coupe, faites tourner la tronçonneuse pendant au moins 15 secondes avec l'eau allumée pour évacuer la boue et les débris de la chaîne diamantée, du guide et de la roue d'entraînement.
- Nettoyez la chaîne à béton pour enlever la boue de béton.
- Évitez de mettre de l'eau dans le carburateur ou le système d'échappement. Si de l'eau pénètre dans l'orifice d'échappement, pointez le nez du guide vers le bas et tirez la poignée du démarreur à plusieurs reprises pour expulser l'eau du pot d'échappement.
- Retirez le guide-chaîne et la chaîne diamantée. Rincez le tendeur de chaîne en utilisant de l'eau à forte pression et lubrifiez avec de la graisse.
- Après le nettoyage de la tronçonneuse, pulvérisez le corps de la tronçonneuse, la chaîne diamantée, le guide et la roue d'entraînement d'huile légère. Utiliser ce type d'huile sur la tronçonneuse réduira la formation de rouille et aidera à réduire l'accumulation de boue.

Suivez ces conseils d'entretien simple et votre tronçonneuse continuera à fonctionner de façon optimale

APRÈS CHAQUE UTILISATION

1. Rincez la tronçonneuse, le guide-chaîne et la chaîne diamantée avec de l'eau.
2. Suivez les instructions sur l'étiquette d'entretien quotidien se trouvant sur le couvercle du filtre à air.



3. Inspectez et serrez toutes les fixations si nécessaire.
4. Vérifiez l'usure de la roue d'entraînement et remplacez-la si les bouts des dents sont pointus.
5. Inspectez la corde du démarreur. Remplacez-la si elle est effilochée.
6. Nettoyez le filtre à air. Vérifiez s'il est troué. Remplacez-le si nécessaire.
7. Vaporisez la tronçonneuse, le guide-chaîne et la chaîne d'huile légère.
8. Graissez le tendeur de chaîne.

APRÈS 10 HEURES D'UTILISATION

1. Retirez le couvercle du démarreur et lubrifiez le ressort amortisseur du démarreur. Nettoyez les ailettes du volant d'inertie et les cliquets du démarreur avec une brosse métallique, puis graissez les cliquets.
2. Retirez la bougie d'allumage et nettoyez-la avec une brosse métallique. Vérifiez l'écartement des électrodes.
Le correct écartement est de 0,5 mm

APRÈS 40 HEURES D'UTILISATION

1. Changez la bougie d'allumage. Réglez l'écartement des électrodes à 0,5 mm.
2. Vérifiez le filtre à carburant situé à l'intérieur du réservoir de carburant. Nettoyez-le ou remplacez-le s'il est obstrué.

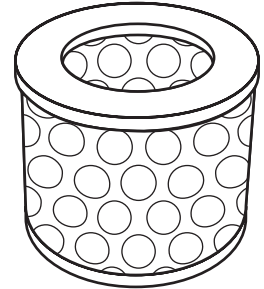
FILTRE À AIR

IMPORTANT

Le filtre à air est fabriqué à partir de polyester hydrofuge et inclut un écran de protection. Ils doivent tous les deux être maintenus propres pour que le moteur fonctionne correctement.

Si la tronçonneuse n'atteint pas son plein régime, cela signifie habituellement qu'un filtre est sale, ou bien les deux.

- Le filtre à air ne doit pas être troué et doit être blanc.
- Remplacez le filtre à air quand il est sale.
- L'écran de protection ne doit pas être troué et doit être blanc. Nettoyez-le avec un solvant léger ou de l'essence et séchez-le avec de l'air à haute pression. Si l'écran de protection est sale, la tronçonneuse n'atteindra pas son régime maximum.
- Lors du réassemblage, serrez à la main l'écrou à oreilles du filtre à air puis utilisez une clé pour le serrer de 3 mm supplémentaire.

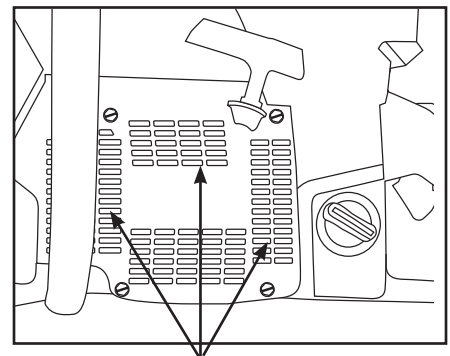


BOÎTIER DE DÉMARREUR

IMPORTANT

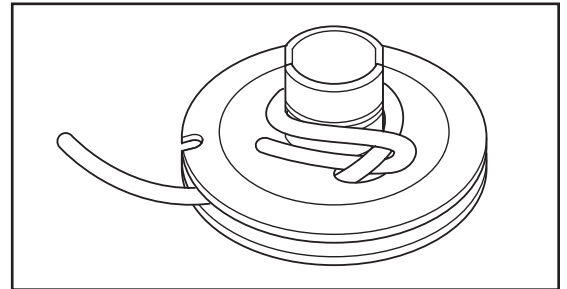
Il est fréquent que la boue de béton se loge dans le boîtier de démarreur lors de la coupe. Cela peut coller les cliquets et les empêcher de s'enclencher lorsque la corde est tirée.

- Après chaque utilisation, rincez soigneusement le boîtier de démarreur avec de l'eau.
- Lubrifiez les cliquets en vaporisant de l'huile légère dans le boîtier de démarreur à travers les aérations.
- Vérifiez que la corde de démarrage ne soit pas effilochée, remplacez-la si nécessaire.



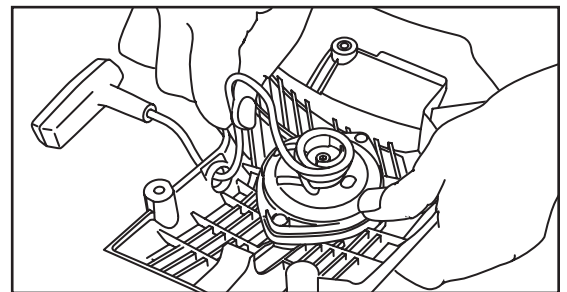
REPLACEMENT DE LA CORDE DE DÉMARRAGE

- Retirez les 4 vis qui attachent le boîtier du démarreur au carter.
- Tirez la corde d'environ 20 cm et soulevez-la pour la placer dans l'encoche se trouvant sur la poulie. Détendez le ressort amortisseur en plaçant le pouce sur la poulie et en la laissant doucement tourner en arrière pour détendre le ressort complètement. Retirez la vis au centre de la poulie et enlevez cette dernière.
- Enfilez la nouvelle corde dans le couvercle du démarreur et attachez-la à la poulie. Entourez la corde du démarreur 4 fois autour de la poulie. Placez la poulie du démarreur contre le ressort amortisseur de telle sorte que le ressort rentre à l'arrière de la poulie. Installez la vis de fixation au centre de la poulie.



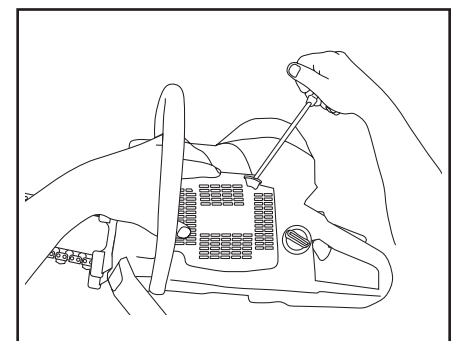
TENSION DU RESSORT AMORTISSEUR

- Soulevez la corde du démarreur pour la placer dans la fente de la poulie et remontez cette dernière de 5 tours complets dans le sens des aiguilles d'une montre. Retirez la corde de la fente de la poulie tout en pinçant la poulie. Relâchez doucement la poulie pour qu'elle puisse enrouler la corde autour de la poulie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Une fois terminé, la poignée de démarrage devrait être tirée dans le boîtier du démarreur par la force de sa propre tension.
- Afin de vérifier que la poulie du démarreur est correctement installée, retirez complètement la corde du boîtier, agrippez la poulie et faites-la tourner ½ tour de plus. Si la poulie tourne ½ tour supplémentaire, cela indique qu'elle est correctement installée.



STARTER HOUSING ASSEMBLY

- Pour rattacher le boîtier du démarreur, commencez par tirer sur la corde de démarrage, puis maintenez le boîtier du démarreur contre le carter. Relâchez doucement la corde de démarrage pour permettre à la poulie de se placer entre les cliquets.
- Insérez et serrez les vis. Utilisez les Loctite® n° 242 bleu



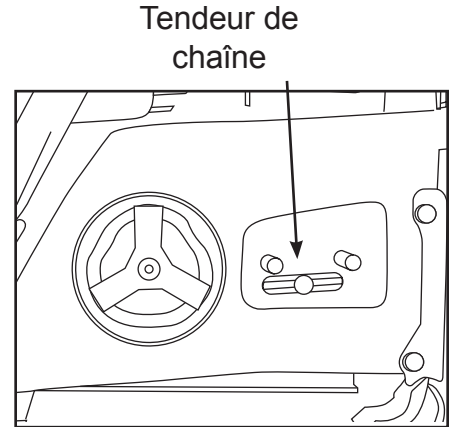
TENDEUR DE CHAÎNE

IMPORTANT

Le tendeur de chaîne peut être obstrué par de la boue de béton lors de la coupe. Après chaque utilisation, purgez bien le tendeur de chaîne avec de l'eau et appliquez une bonne quantité de graisse.

Causes les plus fréquentes d'endommagement du tendeur :

- Les écrous du couvercle latéral ne sont pas assez serrés. Les écrous du couvercle latéral devraient être serrés avec un couple de 27 Nm.
- La chaîne est tendue sans desserrer les écrous du couvercle latéral.
- Il y a des débris de béton dans la poche du tendeur.



ROUE D'ENTRAÎNEMENT

IMPORTANT

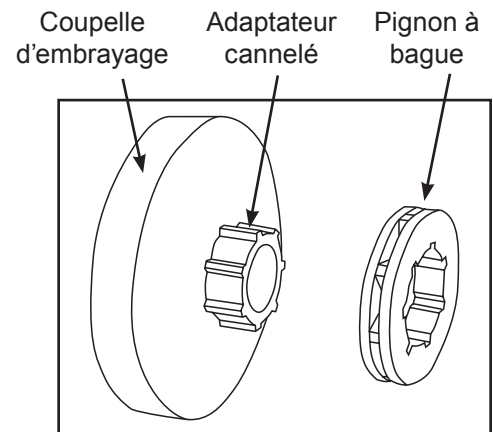
La roue d'entraînement (pignon à bague) est un élément qui s'use et qui doit être remplacé toutes les deux à trois chaînes diamantées.

IMPORTANT

Le roulement à aiguilles à l'intérieur de l'adaptateur cannelé doit être graissé régulièrement et doit être remplacé avec chaque nouvelle coupelle d'embrayage.

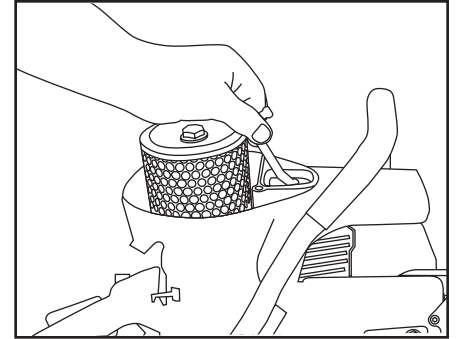
Un système de pignon à bague se compose d'une coupelle d'embrayage avec un adaptateur cannelé et un pignon à bague. Lorsque le pignon à bague s'use, c'est la seule pièce qui doit être remplacée. La coupe d'embrayage avec l'adaptateur cannelé est une pièce qui doit être remplacée après l'utilisation de 3 à 5 pignons à bague.

- Vérifiez l'usure du pignon à bague. Remplacez-le si les dents du pignon deviennent pointues.
- Vérifiez l'usure du roulement de la roue d'entraînement en faisant tourner la coupelle d'embrayage. Remplacez le roulement s'il est usé.
- Le roulement à aiguilles de l'arbre de transmission doit être graissé régulièrement, utilisez de la graisse à roulement de haute qualité et résistante à l'eau.



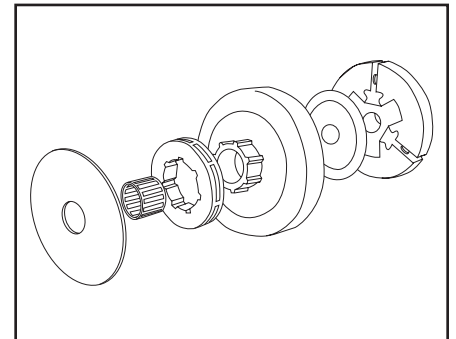
RETRAIT DE LA ROUE D'ENTRAÎNEMENT

- Retirez le couvercle latéral, le guide-chaîne, la chaîne diamantée et le protecteur d'embrayage.
- Retirez la bougie et insérez l'arrêteur du piston (fournit avec chaque tronçonneuse) dans l'orifice de la bougie. Tirez doucement sur la corde du démarreur jusqu'à ce que le piston s'arrête. Utilisez une clé de 19 mm pour faire tourner l'embrayage dans le sens des aiguilles d'une montre et le retirer.
- Faites glisser l'ensemble coupelle d'embrayage/roue d'entraînement pour les retirer de l'arbre. Retirez le roulement à aiguilles et vérifiez s'il est très usé ou endommagé.



INSTALLATION DE LA ROUE D'ENTRAÎNEMENT

- Faites glisser n'importe quel côté de la roue d'entraînement sur l'adaptateur cannelé.
- Appliquez une bonne quantité de graisse sur le roulement à aiguilles.
- Placez la fine rondelle métallique sur l'arbre de transmission. Faites glisser sur l'arbre le roulement à aiguilles et la coupelle d'embrayage avec la roue d'entraînement.
- Installez l'embrayage en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre sur l'arbre de transmission et en le serrant fermement. Remplacez le protecteur d'embrayage. L'installation de l'ensemble du pignon d'entraînement est maintenant terminée.

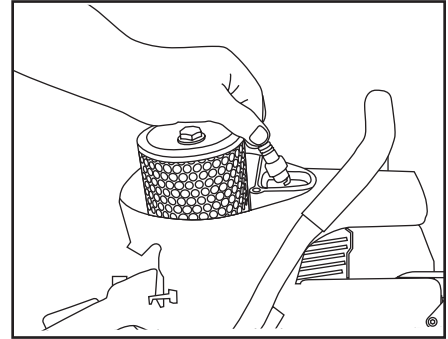


BOUGIE D'ALLUMAGE

- Une bougie d'allumage usée ou encrassée peut provoquer une perte de puissance, de la difficulté à démarrer ou un ralenti irrégulier.
- Si la bougie est sale, nettoyez-la à l'aide d'une brosse métallique et vérifiez l'écartement des électrodes. Effectuez un réglage si nécessaire.

Le correct écartement est de 0,5 mm.

- La bougie devrait être remplacée après 40 heures de fonctionnement ou plus tôt si l'électrode est fortement corrodée.
- Utilisez toujours le type de bougie recommandé. L'utilisation d'une bougie inadaptée peut gravement endommager le piston et le cylindre (NGK BPMR8Y).

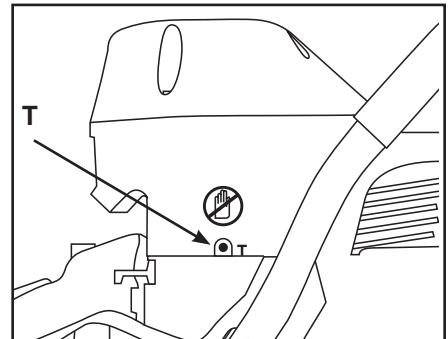


CARBURATEUR

- La fonction du carburateur est de mélanger le carburant et l'air. Les réglages autres que la vitesse de ralenti ne devraient être faits que par du personnel de service agréé.
- Avant de régler la vitesse de ralenti du moteur, assurez-vous que le filtre à air soit propre et que le moteur soit chaud.

T - La vis de ralenti est réglée de sorte que le moteur tourne au ralenti sans à-coups mais que l'embrayage ne s'enclenche pas.

- Si la tronçonneuse à béton a fonctionné de manière satisfaisante et qu'il ya une diminution progressive de la puissance, et une baisse de régime à pleine puissance, le filtre est peut-être devenu sale ou saturé d'eau.



GUIDE-CHAÎNES

- Le guide est conçu pour être utilisé des deux côtés. Si la coupe se décale toujours d'un côté, retournez le guide pour exposer un nouveau jeu de rails.
- Vous pouvez utiliser une ponceuse à bande ou à disque montée sur table pour équarrer les rails d'un guide usé. Un guide très usé peut rapidement endommager une chaîne diamantée coûteuse. Remplacez le guide si la chaîne diamantée touche le fond de la rainure du guide.
- Vérifiez la rectitude du guide-chaîne. De simples réglages peuvent être effectués en tordant légèrement le guide-chaîne.
- Une tension adéquate de la chaîne diamantée prolongera la durée de vie du guide. Consultez la page 9.
- Dans certaines circonstances, particulièrement lorsque la pression d'eau est basse, le pignon de renvoi peut s'user avant le corps du guide-chaîne. Les kits de remplacement de pignon de renvoi peuvent être achetés auprès d'un concessionnaire autorisé (numéro de pièce 70249).
- Vaporisez la chaîne diamantée et le guide d'huile légère pour le stockage.
- Stockez le guide avec le pignon de renvoi orienté vers le haut.
- Nettoyez régulièrement les ports d'eau dans la rainure du guide en utilisant un morceau de fil de petit diamètre.
- Le guide est uniquement une voie de guidage pour la chaîne diamantée. N'utilisez jamais le guide pour soulever, tordre ou arracher du béton.

PROBLÈME	Cause possible
LA TRONÇONNEUSE N'ATTEINT PAS LE RÉGIME MAXIMUM	Le filtre à air ou préfiltre est sale.
VITESSE LENTE DE LA CHAÎNE DIAMANTÉE	La chaîne est trop tendue. La chaîne diamantée doit toujours pouvoir être tirée à la main autour du guide-chaîne. Il est normal que les liens de la chaîne diamantée pendent en dessous du guide-chaîne.
VITESSE DE COUPE MÉDIOCRE	La chaîne diamantée est peut-être glissante. Effectuez quelques coupes dans un matériau abrasif pour exposer les diamants.
CASSURE DU TENDEUR DE CHAÎNE	Les écrous du couvercle latéral ne sont pas assez serrés. Utilisez un couple de 27 Nm.
L'EAU NE COULE PAS	Le tuyau est plié ou l'approvisionnement en eau n'est pas ouvert.
	Les ports d'eau sont bouchés par des débris.
DÉMARRAGE IMPOSSIBLE	Le commutateur d'allumage n'est pas activé.
	La bougie d'allumage est défectueuse.
	Mélange d'essence incorrect.
DÉMARRAGE DIFFICILE	Le moteur est peut-être noyé. Activez le commutateur d'allumage, poussez le starter, accélérez au maximum avec le pied et tirez la corde de démarrage jusqu'à ce que le moteur démarre.
	La bougie est encrassée. Retirez la bougie, nettoyez-la et espacez-la de 0,05 mm.
RUPTURE DE LA CHAÎNE DIAMANTÉE	La chaîne est mal tendue.
	La tronçonneuse est insérée dans une fente plus étroite que les segments de la chaîne diamantée.
	Il n'y a pas suffisamment de poussée d'avancement lors de la coupe. Évitez de laisser la tronçonneuse sursauter et brouter.

Avez-vous d'autres questions ?

Composez le 1-800-321-1240 ou visitez notre site web à l'adresse icsdiamondtools.com.

CAPACITÉS APPROXIMATIVES DE COUPE

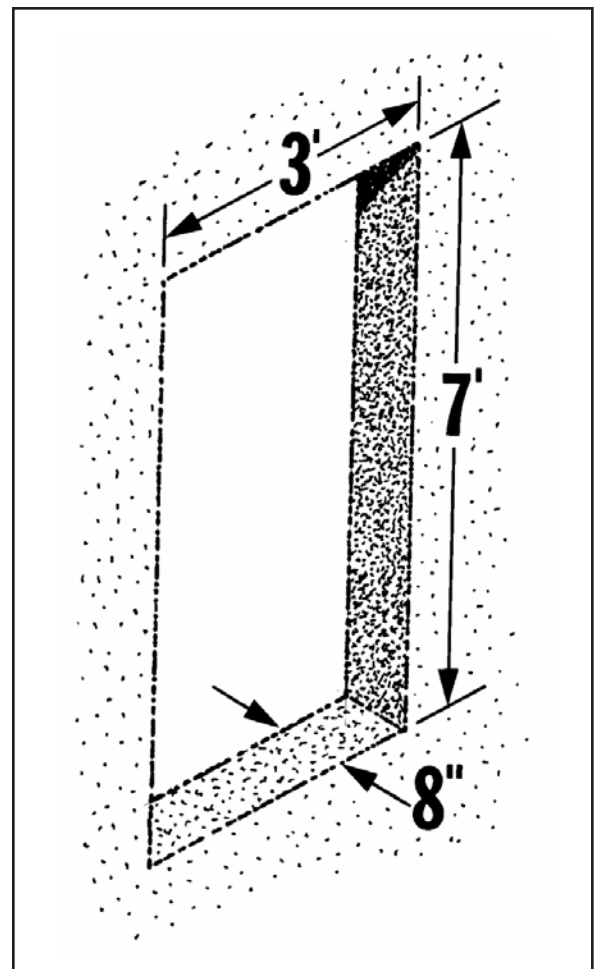
Matériau	Capacité de coupe
Agrégat dur et acier	De 90 à 160 cm ² /min
Agrégats moyens	De 160 à 190 cm ² /min
Maçonnerie, agrégats tendres	De 190 à 320 cm ² /min

DÉFINITION DE POUCE-PIED

APouce-pied (po-pi) est la mesure de la quantité de matériau à couper. Un po-pi est défini comme : la profondeur en pouces multipliée par la longueur en pied.
Remarque : 129 po-pi = 1 m²

Exemple : combien il y-a-t-il de po-pi dans .
cette entrée de porte ?

- Déterminez la profondeur de la coupe en pouces.
8 pouces dans cet exemple.
- Déterminez la longueur de la coupe en pieds..
 $3 + 7 + 3 + 7 = 20$ pieds
- Multipliez les deux nombres.
 $8 \text{ po.} \times 20 \text{ pi.} = 160 \text{ po-pi}$





EC DECLARATION OF CONFORMITY

DECLARATION CE DE CONFORMITE
EG-KONFORMITÄTSEKLRUNG
DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ
EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUKSESSA
EF-OVERENSSTEMMELSESERKLAERINGEN
DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD
EG-CONFORMITEITSVERKLARING
DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE
EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Manufacturer: Oregon Tool, Inc. 4909 SE
Mandataire International Way
Bevollmächtigter Portland, Oregon 97222
Mandatario
Edustajan
Repräsentant
Representante
Gevolmachtigde
Mandatário
Representerar

BLOUNT INC. DECLARES THE FOLLOWING PRODUCT(S) COMPLY WITH ALL RELEVANT EUROPEAN DIRECTIVES

Machinery: Diamond chain saw ICS 680GC
Machine Tronçonneuse à chaîne diamantée ICS 680GC
Maschine Diamant-Kettensäge ICS 680GC
Macchina Sega a catena diamantata ICS 680GC
Koneet Timanttiketjusaha ICS 680GC
Maskine Diamant Kædesav ICS 680GC
Máquina Sierra con cadena de diamante ICS 680GC
Machine Diamant Kettingzaag ICS 680GC
Máquina Serra de cadeia diamantada ICS 680GC
Maskin Motorsåg med diamantkedja ICS 680GC

EUROPEAN DIRECTIVES AND STANDARDS

Machinery Directive: Basic concepts, principles of design	EN ISO 12100-1, -2: 2003+A1/2009
Portable Chainsaw: Min handle clearance and size	EN ISO 7914: 2002
Portable Chainsaw: Determine handle strength	EN ISO 7915: 1991
Chainsaw chain catch	ISO 10726: 1992
Portable tool hand machine vibration	EN ISO 22867: 2006
Acoustics (sound power, sound pressure)	EN ISO 22868 - 2011, EN ISO 3744 - 1994
EMC: Agriculture and forestry machinery	EN ISO 14982: 2009

Corporate Contact: 
Kevin Cyrus
Manager – Product Safety & Compliance
Oregon Tool Inc.
Phone: 001.503.653.4403
Fax: 001.503.653.4593

European File Location:
Blount Europe S.A.
Rue Emile Francqui, 5
1435 Mont-Saint-Guibert
Belgium

Place: Portland Oregon, USA
Date: 17 January 2012

680GC MANUEL DE L'OPÉRATEUR

ICS | OREGON TOOL EUROPE S.A
Rue Emile Francqui 5
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgien
tel: 32.10. 301.251
icsdiamondtools.com